



# Journal



## des Nations Unies

Troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction  
des risques de catastrophe

Sendai, Japon (14 au 18 mars 2015)


### Séances officielles

Dimanche 15 mars 2015

#### Assemblée générale

Troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe

10 à 13 heures

3e séance plénière  [\[webcast\]](#)

Hall des expositions 2

1. Débat général [point 8]<sup>1</sup> (*suite*)

Déclaration de Son Excellence John Amarathunga, Ministre de l'ordre public, de la gestion des catastrophes et des affaires religieuses chrétiennes de Sri Lanka

Déclaration de Son Excellence Richard Brabec, Ministre de l'environnement de la République tchèque

Déclaration de Son Excellence Mofazzal Hossain Chowdhury, Ministre de la gestion des catastrophes et des secours d'urgence du Bangladesh

Déclaration de Son Excellence Annick Girardin, Secrétaire d'État au développement et à la francophonie de la France

Déclaration de Son Excellence Abdolreza Rahmani Fazli, Ministre de l'intérieur de la République islamique d'Iran

Déclaration de Son Excellence René Emmanuel Sadi, Ministre de la gestion territoriale et de la décentralisation du Cameroun

Déclaration de Son Excellence Samuel Manetoali, Ministre de l'environnement, des changements climatiques, de la gestion des catastrophes et de la météorologie des Îles Salomon

Déclaration de Son Excellence K. Shanmugam, Ministre des affaires étrangères et Ministre de la justice de Singapour

Déclaration de Son Excellence Michael Keenan, Ministre de la Justice de l'Australie

Déclaration de Son Excellence Faamoetaulua Taito Faale Tumaalii, Ministre des ressources naturelles et de l'environnement du Samoa

<sup>1</sup>Les orateurs restants d'une séance plénière, le cas échéant, seront invités à prendre la parole au début de la prochaine séance.



Déclaration de Son Excellence Park In Yong, Ministre de la sûreté publique et de la sécurité de la République de Corée

Déclaration de Son Excellence Joaquin Roa, Ministre des situations d'urgence du Paraguay

Déclaration de Son Excellence Gilberto Magalhães Occhi, Ministre de l'intégration nationale du Brésil

Déclaration de Son Excellence Abdoulaye Balde, Ministre de l'environnement et du développement durable du Sénégal

Déclaration de Son Excellence Rashid Ahmed Bin-Fahad, Ministre de l'environnement et de l'eau des Émirats arabes unis

Déclaration de Son Excellence Aaron Cook, Ministre du commerce, de l'industrie et de l'environnement de Nauru

Déclaration de Son Excellence Mahafaly Solonandrasana Olivier Jocelyn, Ministre de l'intérieur et de la décentralisation de Madagascar

Déclaration de Son Excellence Laila Iskander, Ministre du renouvellement urbain et des établissements urbains de l'Égypte

Déclaration de Son Excellence Noel Arscott, Ministre du gouvernement local et du développement des communautés de la Jamaïque

Déclaration de Son Excellence Ismat Abdelrahman Zeinelabdin Elhassan, Ministre de l'intérieur du Soudan

Déclaration de Son Excellence Kubatbek Boronov, Ministre des situations d'urgence du Kirghizistan

2. Déclarations des organisations intergouvernementales et autres organisations [point 9]

Déclaration de M. William Lacy Swing, Directeur général de l'Organisation internationale pour les migrations


Déclaration de Mme Grete Faremo, Directrice exécutive du Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets

Déclaration de Mme Ertharin Cousin, Directrice exécutive du Programme alimentaire mondial

Déclaration du docteur Babatunde Osotimehin, Directeur exécutif des Fonds des Nations Unies pour la population

Déclaration de M. Jean Claude de l'Estrac, Secrétaire général de la Commission de l'océan Indien

15 à 18 heures

4e séance plénière  [\[webcast\]](#)

Hall des expositions 2

1. Débat général [point 8]<sup>1</sup> (*suite*)

Allocution de Son Excellence Anote Tong, Président, Chef du gouvernement et Ministre des affaires étrangères de la République de Kiribati

Déclaration de Son Excellence George Thapatula Chaponda, Ministre des affaires étrangères et de la coopération internationale du Malawi

Déclaration de Son Excellence Didier Dogley, Ministre de l'environnement, de l'énergie et des changements climatiques des Seychelles

<sup>1</sup>Les orateurs restants d'une séance plénière, le cas échéant, seront invités à prendre la parole au début de la prochaine séance.

Déclaration de Son Excellence Armen Yeritsyan, Ministre de la gestion territoriale et des secours d'urgence de l'Arménie

Déclaration de Son Excellence Gerry Brownlee, Président de la Chambre, Ministre de la défense, Ministre des efforts de relèvement post-séisme de Canterbury, Ministre responsable de la Commission des séismes de la Nouvelle-Zélande

Déclaration de Son Excellence Thoriq Ibrahim, Ministre de l'environnement et de l'énergie des Maldives

Déclaration de Son Excellence Mahendra Bahadur Pandey, Ministre des affaires étrangères du Népal

Déclaration de Son Excellence Wilbur Heine, Ministre chargé de l'aide au Président des Îles Marshall

Déclaration de Son Excellence Marciej Grabowski, Ministre de l'environnement de la Pologne

Déclaration de Son Excellence Isabel Amaral Guterres, Ministre de la solidarité sociale de Timor-Leste

Déclaration de Son Excellence Nejib Derouiche, Ministre de l'environnement et du développement durable de la Tunisie

Déclaration de Son Excellence Marisa Morais, Ministre des affaires intérieures de Cabo Verde

Déclaration de Son Excellence Myat Myat Ohn Khin, Ministre de l'assistance sociale, des secours et de la réinstallation du Myanmar

Déclaration de Son Excellence Ramon Pardo Guerra, Ministre de la protection civile de Cuba

Déclaration de Son Excellence Remi Allah-Kouadio, Ministre de l'environnement et du développement durable de la Côte d'Ivoire

Déclaration de Son Excellence Isabella Lövin, Ministre du développement de la coopération internationale de la Suède

Déclaration de M. Lapo Pistelli, Vice-Ministre des affaires étrangères et de la coopération internationale de l'Italie

Déclaration de M. Edgardo Riveros Marin, Vice-Ministre des affaires étrangères du Chili

Déclaration de M. Syed Tariq Fatemi, Ministre d'État des affaires étrangères du Pakistan

Qatar

Philippines

Déclaration de M. Luis Felipe Puente, Ministre d'État, Coordonnateur national de la protection civile du Mexique

2. Déclarations des organisations intergouvernementales et autres organisations [point 9]

Déclaration de Son Excellence Rhoda Peace Tumusiime, Commissaire pour l'économie rurale et l'agriculture de l'Union africaine

Déclaration de Mme Inger Andersen, Directrice générale de l'Union internationale pour la conservation de la nature

Déclaration de M. Tadateru Konoe, Président de la Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge

3. Déclarations des organisations non gouvernementales [point 10]  
Grand groupe des femmes

---

### **Table ronde ministérielle 1 : Reconstruction après des catastrophes : reconstruire en mieux**

10 à 13 heures

 [webcast]

Salle de conférence 1 et 2 [A106]

*Président*

Son Excellence Numan Kurtulmus, Vice-Premier Ministre de la Turquie

---

### **Table ronde ministérielle 2 : Coopération internationale en faveur d'un cadre de réduction des risques de catastrophe après 2015**

15 à 18 heures

 [webcast]

Salle de conférence 1 et 2 [A106]

*Président*

Son Excellence Rajnath Singh, Ministre de l'intérieur de l'Inde

[Les tables rondes seront interactives et multipartites, avec 45 sièges chacune : jusqu'à 40 pour les délégations gouvernementales et au moins 5 pour les autres participants, y compris les représentants des observateurs, les entités du système des Nations Unies et autres organisations intergouvernementales accréditées et les grands groupes. Les États Membres et les autres participants sont encouragés à être représentés aux tables rondes au plus haut niveau possible. Dans une note verbale datée du 28 novembre 2014, les délégations ont été priées de soumettre trois choix, par ordre de préférence, ainsi que les noms, titre et courriel du ministre et délégué au Secrétariat participant (courriel [palm@un.org](mailto:palm@un.org), avec copie à [goldfinch@un.org](mailto:goldfinch@un.org)). Des documents de réflexion concernant les tables rondes ministérielles sont disponibles sur le site Web de la Conférence.]

#### **Programme des séances de travail et des manifestations parallèles**

La liste interactive et en ligne du programme des séances de travail et des manifestations parallèles (sur place) tenues à l'occasion de la troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe est disponible sur le site Web officiel de la Conférence (prière de [cliquer ici](#)). Les demandes concernant les manifestations parallèles doivent être envoyées à l'adresse [wcdrr2015@un.org](mailto:wcdrr2015@un.org) (avec dans la rubrique "Objet" : Forum public).

## Séances officielles à venir

**Lundi 16 mars 2015**

### Assemblée générale

#### Troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe

10 à 13 heures

5e séance plénière

Hall des expositions 2

1. Débat général [point 8] (*suite*)

Déclaration de Son Excellence Anabela Rodrigues, Ministre de l'administration interne du Portugal

Déclaration de Son Excellence Lina Dolores Pohl, Ministre de l'environnement et des ressources naturelles d'El Salvador

Déclaration de Son Excellence Damcho Dorji, Ministre de l'intérieur et des affaires culturelles du Bhoutan

Déclaration de Son Excellence Andre Johnson, Ministre de l'environnement du Togo

Déclaration de M. Vladimir Bozkho, Vice-Ministre des affaires intérieures du Kazakhstan

Déclaration de M. Mitiku Kassa, Ministre d'État de l'agriculture de l'Éthiopie

Déclaration de M. Desmond Sawyne, Ministre d'État du développement international du Royaume-Uni

Déclaration de M. Miloš Bizjak, Secrétaire d'État au Ministère de la défense de la Slovénie

Déclaration de M. Orujali Hajiyev, Vice-Ministre des situations d'urgence de l'Azerbaïdjan

Déclaration de M. Silva Roque Samuel, Vice-Ministre de la fonction publique et des services publics du Mozambique

Déclaration de M. René Oscar Cabrera Coca, Vice-Ministre de la défense publique de l'État plurinational de Bolivie

Déclaration de M. Hans Brattskar, Vice-Ministre des affaires étrangères de la Norvège

Déclaration de M. Luis Aguilera, Vice-Ministre de l'intérieur de l'Espagne

Déclaration de M. Raed Arafat, Secrétaire d'État, Ministre de l'intérieur de la Roumanie

Déclaration de M. Thomas Silberhorn, Secrétaire d'État au Ministère fédéral de la coopération économique et du développement de l'Allemagne

Déclaration de M. Melizi Tahar, Vice-Ministre et Chef de la délégation des risques majeurs de l'environnement de l'Algérie

Hongrie

États-Unis

Guyana  
Israël  
Colombie  
État de Palestine  
Costa Rica  
Bosnie-Herzégovine

2. Déclarations des organisations intergouvernementales et autres organisations [point 9]

Déclaration de M. Gyan Chandra Acharya, Secrétaire général adjoint de l'Organisation des Nations Unies et Haut-Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement

Déclaration de Mme Kyung-wha Kang, Sous-Secrétaire générale aux affaires humanitaires et Coordinatrice adjointe des secours d'urgence du Bureau de la coordination des affaires humanitaires des Nations Unies

Déclaration de Mme Shamshad Akhtar, Secrétaire générale de la Commission économique et sociale des Nations Unies pour l'Asie et le Pacifique

3. Déclarations des organisations non gouvernementales [point 10]

Grand groupe des travailleurs et des syndicats

15 à 18 heures

6e séance plénière

Hall des expositions 2

1. Débat général [point 8] (*suite*)

Déclaration de Son Excellence Dan Kesch, Ministre des affaires intérieures du Luxembourg

Déclaration de Son Excellence Lilianne Ploumen, Ministre du commerce international et de la coopération pour le développement des Pays-Bas

Déclaration de Mme Zoralma Cuello, Vice-Ministre à la Présidence de la République dominicaine

Pérou

Liban

Guatemala

Tuvalu

Autriche

Grèce

Argentine

Saint-Siège

Maroc

Nouvelle-Calédonie (Membre associé)

2. Déclarations des organisations intergouvernementales et autres organisations [point 9]
    - Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés
    - Volontaires des Nations Unies
    - Université des Nations Unies
    - Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
    - Ordre souverain et militaire de Malte
    - Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
    - Bureau des affaires spatiales des Nations Unies
    - Forum des îles du Pacifique
    - Organisation mondiale de la Santé
  3. Déclarations des organisations non gouvernementales [point 10]
    - Personnes handicapées
    - Grand groupe sur la science et la technologie
- 

**Table ronde ministérielle 3 : Gérer les risques de catastrophe : surmonter les défis**

10 à 13 heures

Salle de conférence 1 et 2 [A106]

*Présidente*

Son Excellence María del Pilar Cornejo, Ministre du Secrétariat de la gestion du risque de l'Équateur

---

**Table ronde ministérielle 4 : Réduire les risques de catastrophe en milieu urbain**

15 à 18 heures

Salle de conférence 1 et 2 [A106]

*Président*

Son Excellence Pravin Jamnadas Gordhan, Ministre de la gouvernance concertée et des affaires traditionnelles de l'Afrique du Sud

---

**Dialogue de partenariat multipartite de haut niveau 2 "Investissement dans la réduction des risques partenariats publics-privés"**

15 à 18 heures

Hall des expositions 1

*Président*

Son Excellence Fuat Oktay, Directeur général de l'Autorité nationale de gestion des urgences et des catastrophes de la Turquie

*Oratrice principale*

Mme Gaëlle Olivier, Directrice générale de General Insurance, Asie, AXA Asie

*Animateur*

M. David Eades, journaliste international

*Intervenants*

M. Henk Ovink, Envoyé spécial des Pays-Bas pour le Département des affaires internationales des eaux

Mme Sandra Wu, Présidente et Directrice générale de Kokusai Kogyo et Présidente du Groupe de conseil du secteur privé et du Partenariat du secteur privé de l'UNISDR

M. Toshiyuki Shiga, Directeur représentant et Vice-Président de Nissan Motor Corporation, Limited

Mme Shamshad Akhtar, Secrétaire exécutive de la Commission économique des Nations Unies pour l'Asie et le Pacifique

M. Christian Friis Bach, Secrétaire exécutif de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe.

*Échange interactif***Avis**

Une réunion de coordination quotidienne à l'intention des grands groupes et des autres parties prenantes aura lieu dans la salle B-115 du Sendai International Centre.

Des vidéos sur le thème "Le succès du plan d'action de Hyogo" seront projetées dans l'Auditorium du musée de la Ville de Sendai (faisant face au Sendai International Centre) de 13 h 15 à 15 heures (en anglais) et de 15 h 30 à 16 heures (en arabe). Prière de [cliquer ici](#) pour consulter la grille complète des programmes, et de [cliquer ici](#) pour regarder en ligne la liste de lecture.

De plus amples renseignements sont disponibles sur le site de la Conférence ([cliquer ici](#)).

*Pouvoirs*

Conformément à l'article 3 du règlement intérieur provisoire de la Conférence, les pouvoirs des représentants et les noms des représentants suppléants et des conseillers doivent être communiqués au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, et fournis au Bureau des affaires juridiques, situé au B306, 3e étage du Bâtiment du Sendai International Centre (aux bons soins de Mme Tomoko Iwata; ou de M. Keiichiro Okimoto). Les pouvoirs doivent émaner soit du chef de l'État ou du gouvernement, soit du Ministre des affaires étrangères, ou, dans le cas de l'Union européenne, soit du Président du Conseil européen, soit du Président de la Commission européenne.

*Accréditation*

L'accréditation des délégations officielles des États, des organisations intergouvernementales et des membres associés des commissions régionales, ainsi que les institutions spécialisées et organisations connexes, est administrée par le Service du protocole et de la liaison des Nations Unies via le système en ligne "eAccreditation". Les demandes d'accréditation des membres des délégations via "eAccreditation" doivent être soumises par les bureaux de New York des missions permanentes et missions d'observation, qui sont déjà inscrites et détiennent un mot de passe sécurisé. Il est suggéré aux délégations souhaitant prendre part à la conférence de s'entendre avec



leur mission ou bureau de New York afin de soumettre les demandes d'accréditation dans les temps requis.

Pour de plus amples renseignements sur la procédure d'accréditation pour la Conférence, prière de se référer à la note verbale du 13 janvier 2015 ([PRO/NV/WCDRR 2015/ARRANGEMENTS](#)) publiée sur le site du Service du protocole [www.un.int/protocol](http://www.un.int/protocol).

## Aperçu des séances officielles

**Samedi 14 mars 2015**

### Assemblée générale

#### Troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe

 [\[archive vidéo\]](#)

1re séance

*Ouverture de la Conférence* [point 1]

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies prononce l'ouverture de la Troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe.

*Élection du Président* [point 2]

Par acclamation, la Conférence élit Son Excellence Eriko Yamatani, Ministre d'État de la gestion des catastrophes du Japon, Présidente de la Troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe.

*Déclaration du Président* [point 3]

La Conférence entend des déclarations de Son Excellence Eriko Yamatani, Présidente de la Conférence; Son Excellence Ban Ki-moon, Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies; Son Excellence Shinzo Abe, Premier Ministre du pays hôte; Son Excellence Laurent Fabius, nouveau Président de la vingt et unième session de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques; Mme Regina Pritchett, représentante des neuf grands groupes, tels que définis dans Action 21; et Son Excellence Emiko Okuyama, Maire de Sendai.

*Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation (A/CONF.224/1/Rev.1)* [point 4]

La Conférence adopte son ordre de jour, tel que figurant dans le document [A/CONF.224/1/Rev.1](#).

La Conférence approuve son programme de travail, tel que figurant dans les documents [A/CONF.224/2](#) et [A/CONF.224/2/Add.1](#).

La Conférence établit, conformément à l'article 46 du règlement intérieur provisoire, une grande commission et lui attribue le point 11 de l'ordre du jour (Adoption des documents finaux de la Conférence).

La Conférence termine ainsi ce stade de l'examen du point 4 de l'ordre du jour.

*Adoption du règlement intérieur [point 5]*

La Conférence adopte le règlement intérieur, tel que figurant dans le document [A/CONF.224/3](#).

La Conférence termine ainsi son examen du point 5 de l'ordre du jour.

*Élection des autres membres du Bureau [point 6]*

Conformément à l'article 6 du règlement intérieur, les États suivants sont élus par acclamation Vice-Présidents de la Conférence: *États d'Afrique* : Égypte et Soudan du Sud; *États d'Asie et du Pacifique* : Bangladesh et Thaïlande; *États d'Europe orientale* : Fédération de Russie et République tchèque; *États d'Amérique latine et des Caraïbes* : Équateur et Jamaïque; et *États d'Europe occidentale et autres États* : Finlande et Suisse.

Par acclamation, la Conférence élit également le Japon à la Vice-Présidence de droit de la Conférence.

Son Excellence Toni Frisch (Suisse) est désigné Rapporteur général de la Conférence.

La Conférence décide d'interpréter les mentions de "un Président" du règlement intérieur de la grande commission en tant que "Coprésidents" de la grande commission.

Par acclamation, la Conférence élit Son Excellence Päivi Kairamo (Finlande) et Son Excellence Thani Thongphakdi (Thaïlande) Coprésidents de la grande commission.

La Conférence termine ainsi ce stade de l'examen du point 6 de l'ordre du jour.

*Nomination des membres de la Commission de vérification des pouvoirs [point 7 a)]*

La Conférence, conformément à l'article 4 du règlement intérieur, nomme les États suivants membres de la Commission de vérification des pouvoirs : Bangladesh, Brésil, Chine, Danemark, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, Jamaïque, Namibie et Sénégal.

*Débat général [point 8]*

La Conférence entend des allocutions de Son Excellence Shinzo Abe, Premier Ministre du Japon et Chef du gouvernement du pays hôte; Son Excellence Gurbanguly Berdimuhamedov, Président du Turkménistan; Sa Majesté le Roi Mswati III, Chef d'État du Royaume du Swaziland; Son Excellence Emanuel Mori, Président et Chef du gouvernement des États fédérés de Micronésie; Son Excellence Uhuru Kenyatta, Président et Commandant en chef des forces de défense de la République du Kenya; Son Excellence Baldwin Lonsdale, Président de la République de Vanuatu; et Son Excellence Robert Mugabe, Président de la République du Zimbabwe.

*Déclaration du Président [point 3]*

Une déclaration du Président de la soixante-neuvième session de l'Assemblée générale des Nations Unies est faite par Sa Majesté le Roi Mswati III, Chef d'État du Royaume du Swaziland, en sa qualité de Vice-Président de l'Assemblée générale.

*Déclarations des organisations intergouvernementales et autres organisations [point 9]*

La Conférence entend une déclaration de Son Excellence Han Seung-soo, Envoyé spécial du Secrétaire général pour la réduction des risques de catastrophes liées à l'eau.

*Débat général [point 8]*

La Conférence entend des allocutions de Son Excellence Nguyen Thi Doan, Vice-Présidente de la République socialiste du Viet Nam; Son Excellence Muhammad Jusuf Kalla, Vice-Président de la République d'Indonésie; Son Excellence Kwesi Bekoe

Amissah-Arthur, Vice-Président de la République du Ghana; Son Excellence Prosper Bazombanza, Vice-Président de la République du Burundi; Son Excellence James Wani Igga, Vice-Président de la République du Soudan du Sud; Son Excellence Inonge Wina, Vice-Président de la République de Zambie; Son Excellence Prayut Chan-ocha, Premier Ministre du Royaume de la Thaïlande; Son Excellence Mizengo Pinda, Premier Ministre de la République-Unie de Tanzanie; et Son Excellence Anastase Murekezi, Premier Ministre de la République du Rwanda.

La Conférence entend des déclarations de Son Excellence Numan Kurtulmus, Vice-Premier Ministre de la Turquie et Son Excellence Tan Sri Muhyiddin Yassin, Vice-Premier Ministre de la Malaisie.

La Conférence entend une allocution de Son Excellence Kristalina Georgieva, Vice-Présidente en charge du budget et des ressources humaines à la Commission européenne.

La Conférence entend des déclarations de Son Excellence Siao Si Sovaleni, Vice-Premier Ministre du Royaume des Tonga; Son Excellence Ukhnaa Khurelsukh, Vice-Premier Ministre de la Mongolie; Son Excellence Asang Laoly, Vice-Premier Ministre et Président du Comité national de prévention et de gestion des catastrophes de la République démocratique populaire lao; Son Excellence Pravin Gordhan, Ministre de la gouvernance concertée et des affaires traditionnelles de l'Afrique du Sud; Son Excellence María del Pilar Cornejo, Ministre du Secrétariat de la gestion du risque de l'Équateur; Son Excellence Ly Thuch, Ministre principal et Vice-Président de la Commission nationale de gestion des catastrophes du Cambodge; Son Excellence Vladimir Puchkov, Ministre de la Défense civile, des secours et de l'élimination des conséquences de désastres naturels de la Fédération de Russie; Son Excellence Didier Burkhalter, Ministre des affaires étrangères de la Suisse; Son Excellence Rajnath Singh, Ministre des affaires intérieures de l'Inde; Son Excellence Li Ligu, Ministre des affaires civiles de la Chine; M. Peter Burian, Secrétaire d'État au Ministère des affaires étrangères et européennes de la Slovaquie; et M. Khayridin Abdurakhmov, Président de la Commission des situations d'urgence du Tadjikistan.

---

### **Dialogue de partenariat multipartite de haut niveau 1 “Mobiliser le leadership des femmes dans la réduction des risques de catastrophe”**

La Coprésidente du Dialogue de partenariat multipartite de haut niveau 1, Son Excellence Loren Legarda, Membre du Sénat des Philippines, ouvre le dialogue et fait une déclaration. Le dialogue est coprésidé par Son Excellence Sanae Takaichi, Ministre des affaires intérieures et de la communication du Japon, qui prend également la parole.

Un discours liminaire est donné par Son Excellence Shinzo Abe, Premier Ministre du Japon.

Le dialogue de partenariat est animé par M. Riz Khan, journaliste international, qui prend également la parole.

La parole est donnée aux intervenants, qui font des déclarations dans l'ordre suivant : Son Excellence Tarja Halonen, ancienne Présidente de la République de la Finlande; Son Excellence Emiko Okuyama, Maire de Sendai; Son Excellence Kristalina Georgieva, Vice-Présidente en charge du budget et des ressources humaines à la Commission européenne; Mme Ertharin Cousin, Directrice exécutive du Programme alimentaire mondial; le docteur Babatunde Osotimehin, Directeur exécutif du Fonds des Nations Unies pour la population; et Mme Adi Vasulevu Merewalesi, Représentante de FemLINK PACIFIC.

Un débat interactif s'ensuit, au cours duquel des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après: Bangladesh, Mauritanie, Philippines, République arabe syrienne, Maldives, Royaume-Uni et Bénin.

Des déclarations sont également faites par les représentants de la Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, de la Banque Mondiale, du Fonds pour l'environnement mondial et du Partenariat mondial pour l'eau.

Des déclarations sont faites par les représentants des Grands groupes suivants : femmes et peuples autochtones.

Des déclarations sont faites par les représentants de la société civile du Pérou et de l'Indonésie.

L'animateur, l'orateur principal et les intervenants répondent aux observations formulées et aux questions posées pendant le débat interactif.

La Coprésidente, Son Excellence Sanae Takaichi, Ministre des affaires intérieures et de la communication du Japon, prononce la clôture du Dialogue de partenariat multipartite de haut niveau "Mobiliser le leadership des femmes dans la réduction des risques de catastrophe".

---

## Grande commission

### 1re séance

Son Excellence Päivi Kairamo (Finlande), Coprésidente de la grande commission de la troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe, ouvre la séance.

La commission est informée qu'en raison de la contrainte du temps, il ne sera pas nécessaire d'élire un Rapporteur et que les Coprésidents présenteront le rapport de la grande commission.

La commission est également informée que la majorité des travaux de la grande commission seront effectués lors de consultations officieuses qui débiteront à l'issue de la séance formelle.

## Informations générales

*Plus de détails relatifs aux informations ci-après sont disponibles dans le document [A/CONF.224/INF/1](#).*

### Contrôle de sécurité

Tous les efforts sont faits pour assurer que le contrôle de sécurité pour l'accès à la salle de conférence soit sans problème et rapide, mais certains retards peuvent être inévitables. Tous les participants sont invités à arriver tôt, à éviter d'introduire des articles de grande dimension, et à se préparer pour le contrôle en approchant les détecteurs de métaux.

---

### Information pour les participants

Une note du Secrétariat intitulée "Informations à l'intention des participants" a été publiée dans le document [A/CONF.224/INF/1](#).

---

## Distribution des documents officiels

Un comptoir de distribution des documents officiels et du Journal, à l'intention des délégations, sera situé dans le hall des expositions 1 pendant la troisième session du Comité préparatoire et dans le hall des expositions 2 pendant les séances plénières de la Conférence. Les délégations sont invitées à apporter leurs propres appareils mobiles où elles auront enregistré les documents d'avant session. Pour consulter l'ensemble de la documentation de la Conférence, prière de visiter le site Web de la Conférence ([cliquer ici](#)). Des services d'impression à la demande payants seront fournis aux délégations ayant besoin de versions imprimées supplémentaires au Centre d'affaires.

### *Distribution du texte des déclarations*

En application de l'article 66 du projet de règlement intérieur de la Conférence, les déclarations écrites soumises par les représentants désignés visés aux articles 60 à 65 seront distribuées par le secrétariat à toutes les délégations, dans les quantités et dans les langues dans lesquelles elles lui auront été remises sur place à la Conférence, étant entendu qu'une déclaration soumise au nom d'une organisation non gouvernementale doit concerner les travaux de la Conférence et porter sur un domaine dans lequel l'organisation a une compétence spéciale. Le secrétariat ne réalisera pas de copies du texte des déclarations et celles-ci ne seront pas publiées en tant que documents officiels de la Conférence.

Toutes les délégations, avant de prendre la parole, sont invitées à adresser par courriel une copie de leur déclaration à l'adresse : [wcdrr2015@un.org](mailto:wcdrr2015@un.org), en indiquant dans la case objet "Déclaration et nom du pays ou de l'organisation". Dans toute la mesure possible, le texte des déclarations doit être communiqué une journée ou au minimum trois heures avant qu'elles soient prononcées, afin de pouvoir être distribué aux interprètes et aux fonctionnaires du secrétariat et affiché sur le site Web de la Conférence.

---

## Dispositions pour les réunions bilatérales

Pour les réunions bilatérales entre États au niveau des chefs d'État ou de gouvernement ou au niveau ministériel, les demandes doivent être envoyées à l'adresse : [wcdrr2015@un.org](mailto:wcdrr2015@un.org).

Pour éviter les double-réservations, seule la délégation organisant la réunion bilatérale devra envoyer une demande. Les réservations seront acceptées pour des durées de 20 minutes. Il est impératif que toutes les demandes spécifient la date et l'heure de chaque réunion, et incluent le nom de l'autre délégation participant à la réunion bilatérale et le nombre attendu de participants. Des salles de taille limitée, permettant d'accueillir entre huit, dix et douze participants en tout, seront mises à disposition pour les réunions bilatérales. Tous les efforts seront faits pour maintenir les rendez-vous consécutifs de la même délégation dans la même salle.

---

## Retransmission sur le Web

Le Groupe de la diffusion sur le Web de l'ONU assurera la couverture en direct et sur demande des cérémonies d'ouverture et de clôture, des déclarations officielles, des séances des dialogues de haut niveau de partenaires, des séances des tables rondes ministérielles et des conférences de presse à l'adresse <http://webtv.un.org>, en anglais, en japonais et dans la langue originale de l'intervenant.

Préparé par le *Groupe du Journal* au Siège des Nations Unies à New York, et publié à Sendai (Japon), par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.